

ТЕЛЕГРАММА НАРКОМА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ СССР В.М.МОЛОТОВА ПОЛПРЕДАМ СССР В ЛИТВЕ, ЛАТВИИ, ЭСТОНИИ И ФИНЛЯНДИИ

14 июня 1940 г. 23 час. 50 мин.

Излагаю отношение Советского правительства к современной деятельности Балтийской Антанты:

После подписания Эстонией, Латвией и Литвой пактов взаимопомощи с СССР³ Балтийская Антанта, члены которой, Латвия и Эстония, были еще раньше связаны военным союзом против СССР, не только не ликвидировалась, но усилила враждебную СССР и заключенным с ним пактам деятельность, включив в военный союз и Литву, а также стала подготавливать включение в него Финляндии. До пактов Балтийская Антанта не собиралась почти год. После подписания пактов она имела две конференции лишь на отрезке трех месяцев (декабрь 1939 г., март 1940 г.). На этих, проводившихся фактически за спиной СССР конференциях секретно намечались способы борьбы против растущего влияния СССР в Прибалтике и против пактов взаимопомощи в частности. Последнее обстоятельство подтверждается согласованным подходом всех трех государств к вопросам, связанным с осуществлением пактов, - затяжки с подписанием отдельных соглашений, попытки уменьшить вооруженный контингент сов. войск и т. п.

Вообще начиная с декабря 1939 года Антанта развила исключительную, никогда в прошлом не наблюдавшуюся активность, причем во всех возможных направлениях - военном, политическом, экономическом, культурном, печати, туризма и пр. Все эти мероприятия, как в крупных, так и второстепенных областях, носили и носят на деле антисоветский характер.

В Балтийской Антанте за последние месяцы усилились секретно от СССР согласованные меры военного характера в Эстонии, Латвии и Литве. Эстония назначила военного атташе в Литву, а Литва - в Эстонию. В ноябре - декабре 1939 года состоялись встречные поездки начштабов Литвы и Латвии. В декабре 1939 года три литовских генерала в сопровождении чиновника МИДа ездили в Эстонию и Латвию. С февраля 1940 года в Таллине стал выходить печатный орган Балтийской Антанты ? "Ревью Балтик" на английском, французском и немецком языках, причем, например, в первом его номере литовский премьер Меркис ни слова не сказал о Советском Союзе и пакте взаимопомощи, но зато подчеркнул, что отпали все политические препятствия для полного сотрудничества (значит, и военного) трех прибалтийских государств и т.д.

В связи с указанным выше Советское правительство рассматривает военный союз трех прибалтийских стран, как нарушение пактов, которыми запрещено участие во враждебных Договаривающимся сторонам коалициям.

Находившемуся в Москве литовскому премьеру Меркису мною было сделано по этому вопросу соответствующее серьезное представление. Сообщаю для Вашей ориентировки. О последующем НКВД Вас информирует.

В. Молотов

АВП РФ. Ф.059. Оп.1. /7.339. Д.2319. Лл.125-126. Машинопись, заверенная копия.

TELEGRAM OF THE PEOPLE'S COMMISSAR OF FOREIGN AFFAIRS OF THE USSR V.M. MOLOTOV TO THE REPRESENTATIVES OF THE USSR IN LITHUANIA, LATVIA, ESTONIA AND FINLAND

June 14, 1940 23:00 50 minutes

I explain the attitude of the Soviet government to the present actions of the Baltic Entente:

After Estonia, Latvia and Lithuania signed pacts of mutual assistance with the USSR the Baltic Entente, whose members, Latvia and Estonia, were even earlier tied by a military alliance against the USSR, not just ended, but intensified the activities hostile to the USSR and the pacts concluded with it, including in it a military union with Lithuania, and also began to prepare the inclusion of Finland in it. Before the pacts, the Baltic Entente did not meet for almost a year. After the signing of the pacts, it had two conferences only within three months (December 1939, March 1940). At these conferences, which were actually held behind the back of the USSR, they secretly outlined the ways of fighting against the growing influence of the USSR in the Baltic States and against mutual assistance pacts in particular. The latter circumstance is confirmed by the coordinated approach of all three states to issues related to the implementation of the pacts - delays with the signing of separate agreements, attempts to reduce the armed contingent of Sov. troops, etc.

In general, since December 1939, the Entente has developed an exceptional activity that has never been observed in the past, and in all possible sectors - military, political, economic, cultural, press, tourism, etc. All these activities, both in main and secondary areas, were and are in fact anti-Soviet in nature.

In the Baltic Entente, coordinated military measures in Estonia, Latvia and Lithuania, secretly from the USSR, have intensified in recent months. Estonia appointed a military attaché to Lithuania, and Lithuania to Estonia. In November - December 1939, reciprocal trips of the chiefs of staff of Lithuania and Latvia took place. In December 1939, three Lithuanian generals, accompanied by a Foreign Ministry official, traveled to Estonia and Latvia. From February 1940, Tallinn began to publish the organ of the Baltic Entente - "The Baltic Review" in English, French and German, and, for example, in its first issue, Lithuanian Prime Minister Merkis did not say a word about the Soviet Union and the mutual assistance pact, instead he emphasized that all political obstacles to full cooperation had disappeared (meaning, also military) of the three Baltic states, etc.

Due to what is indicated above, the Soviet government regards the military alliance of the three Baltic countries as a violation of the pacts that prohibit participation in coalitions hostile to the Contracting Parties.

To the Lithuanian Prime Minister Merkis, who was in Moscow, I presented the corresponding serious opinion on this issue. I inform this for your orientation. The People's Commissariat for Foreign Affairs will inform you in the aftermath.

V. Molotov

АВП РФ. Ф.059. Оп.1. /7.339. Д.2319. Лл.125-126. Typewritten, certified copy.

Россия. XX век. Документы. 1941 год: В 2 кн. Кн.1 - № 10 – М.: Междунар. фонд "Демократия", 1998.

SNTL:N ULKOASIAIN KANSANKOMISSAARI V.M. MOLOTOVIN SÄHKE SNTL:N EDUSTAJILLE LIETTUASSA, LATVIASSA, VIROSSA JA SUOMESSA

14. kesäkuuta 1940 klo 23:50

Selostan neuvostohallituksen kantaa Baltian Ententen nykytoimiin:

Sen jälkeen kun Viro, Latvia ja Liettua olivat allekirjoittaneet molemminpuolisen avunantosopimuksen SNTL:n kanssa, Baltian Entente, jonka jäsenet Latvia ja Viro olivat jo aiemmin sotilasliitossa SNTL:ää vastaan, ei vain lopettanut vaan kiihdytti SNTL:lle ja sen kanssa solmitulle sopimukselle vihamielistä toimintaa ja laajensi sitä sotilasliitolla Liettuan kanssa ja alkoi valmistella Suomen liittämistä siihen. Ennen näitä pakteja Baltian Entente ei ollut kokoustanut melkein vuoteen. Paktien allekirjoittamisen jälkeen sillä oli kaksi konferenssia vain kolmen kuukauden sisällä (joulukuussa 1939 ja maaliskuussa 1940). Noissa kokouksissa, jotka itse asiassa pidettiin SNTL:n selän takana, hahmoteltiin salaisesti taistelukeinoja Baltian maissa kasvavaa SNTL:n vaikutusvaltaa ja erityisesti molemminpuolisia avunantosopimuksia vastaan. Jälkimmäisen seikan vahvistaa kaikkien kolmen valtion yhteiset menettelyt paktien toimeenpanoon liittyen – viivyttelyt kunkin yksittäisen sopimuksen allekirjoittamisessa, yritykset vähentää neuvostojoukkojen aseistettujen yksiköiden määrää jne.

Kaiken kaikkiaan Entente on joulukuun 1939 jälkeen saanut aikaan sellaista poikkeuksellista toimintaa, jota ei koskaan aiemmin havaittu ja kaikilla elämänoilla – sotilasasioissa, politiikassa, taloudessa, kulttuurissa, lehdistössä, matkailussa jne. Kaikki nämä toimet, niin ensi- kuin toissijaiset, olivat tosiasiaa luonteeltaan neuvostovastaisia.

Baltian Ententessä yhteisesti ohjatut sotilaalliset toimenpiteet Virossa, Latviassa ja Liettuassa, salassa SNTL:ltä, ovat viime kuukausina kiihtyneet. Viro nimitti sotilasasiamiehen Liettuaan ja Liettua Viroon. Marras-joulukuussa 1939 järjestettiin Liettuan ja Latvian esikuntapäälliköitten vastavuoroiset matkat. Joulukuussa 1939 kolme liettualaista kenraalia seuranaan ulkoministeriön virkamies matkusti Viroon ja Latviaan. Helmikuusta 1940 alkaen Tallinna alkoi julkaista Baltian Ententen äänenkannattajaa "The Baltic Review" englanniksi, ranskaksi ja saksaksi ja esimerkiksi sen ensimmäisessä numerossa Liettuan pääministeri Merkis ei sanonut sanaakaan Neuvostoliitosta ja molemminpuolisesta avunantosopimuksesta vaan päinvastoin korosti, että kaikki poliittiset (tarkoittaen myös sotilaalliset) esteet kolmen Baltian maan täydelliseltä yhteistoiminnalta ovat poistuneet jne.

Viitaten ylläolevaan neuvostohallitus pitää kolmen Baltian maan sotilasliittoa paktin sen kohdan rikkomisena, joka kieltää osallistumisen liittoumiin, jotka ovat sopimuspuolille vihamielisiä.

Liettuan pääministeri Merkisille, joka oli Moskovassa, esitin vastaavan vakavan mielipiteeni tästä asiasta. Tiedotan tämän, jotta saatte asiasta kuvan. Ulkoasioiden kansankomissariaatti tiedottaa teille jatkotapahtumista.

V. Molotov

АВП РФ. Ф.059. Оп.1. /7.339. Д.2319. Лл.125-126. Konekirjoitettu, vahvistettu kopio.

Россия. XX век. Документы. 1941 год: В 2 кн. Кн.1 - № 10 – М.: Междунар. фонд "Демократия", 1998.